

Hymn

Children of the Heavenly Father

Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

聖歌

天父兒女

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: February 19, 2024



1 = D $\frac{3}{4}$

<u>1</u>	<u>2</u>	3	3	<u>5</u>	<u>3</u>	3	2	<u>2</u>	<u>3</u>
1. 天	父	儿	女	蒙	主	眷	爱,	安	然
2. 天	父	儿	女	蒙	主	养	育,	茁	壮
3. 无	论	生	死	遭	祸	遇	福,	永	不
4. 爱	主	儿	女	赞	美	父	神,	他	保
5. 无	论	赏	赐	或	是	收	取,	天	父

4	6	<u>5</u>	<u>4</u>	4	3	<u>1</u>	<u>1</u>	6	6	<u>i</u>	<u>6</u>
1. 团	聚	在	他	慈	怀,	巢	中	小	鸟,	天	上
2. 成	长	在	他	院	宇,	有	主	大	能	膀	臂
3. 离	开	在	爱	天	父,	神	恩	浩	大	时	常
4. 护	你	慈	不	打	盹,	主	旨	立	定	守	到
5. 儿	女	从	不	丢	弃,	全	属	上	主	慈	仁

6	5	<u>3</u>	<u>5</u>	5	4	<u>7</u>	<u>2</u>	2	1
1. 群	星,	未	获	如	此	覆	庇	安	宁。
2. 扶	持,	免	遭	任	何	凶	恶	境	遇。
3. 看	顾,	了	解	体	贴	所	有	痛	苦。
4. 永	恒,	任	何	仇	敌	终	必	投	诚。
5. 美	意,	保	守	圣	洁	在	主	爱	里。

Children of the Heavenly Father

Carolina Sandell Berg 词 1832-1903
洪倡明译 2007

瑞典曲调



1. 天父儿女蒙主眷爱，安然团聚在他慈怀，
2. 天父儿女蒙主养育，茁壮成长为在他院宇，
3. 无论生死遭祸遇福，永不离开慈爱天父，
4. 爱主儿女赞美父神，他保护你从不打盹，
5. 无论赏赐或是收取，天父儿女总不丢弃，



巢中小鸟，天上群星，未获如此覆庇安宁。
有主大能膀臂扶持，免遭任何凶恶境遇。
神恩浩大时常看顾，了解体贴所有痛苦。
主旨立定守到永恒，任何仇敌终必投诚。
全属上主慈仁美意，保守圣洁在主爱里。

信徒灵修
引领跟随

天父儿女

Children of the Heavenly Father

Carolina Sandell Berg词 1832-1903

1=D 3/4

瑞典曲调
洪倡明译 2007

<u>1 2</u>	3 3	<u>5 3</u>	3 2	<u>2 3</u>	4 6	<u>5 4</u>	4 3
<u>1 1</u>	1 1	<u>1 1</u>	1 7̣	<u>7̣ 1</u>	7̣ 7̣	<u>1 2</u>	2 1
1.天 父	儿 女	蒙 主	眷 爱,	安 然	团 聚	在 他	慈 怀,
2.天 父	儿 女	蒙 主	养 育,	茁 壮	成 长	在 他	院 宇,
3.无 论	生 死	遭 祸	遇 福,	永 不	离 开	慈 爱	天 父,
4.爱 主	儿 女	赞 美	父 神,	他 保	护 你	从 不	打 盹,
5.无 论	赏 赐	或 是	收 取,	天 父	儿 女	总 不	丢 弃,
<u>3 4</u>	5 5	<u>5 5</u>	5 5	<u>5 5</u>	5 4	<u>3 5</u>	5 5
<u>1 1</u>	1 1	<u>3 1</u>	5̣ 5̣	<u>4 3</u>	2 5̣	<u>6̣ 7̣</u>	1 1

<u>1 1</u>	6 6	<u>1̇ 6</u>	6 5	<u>3 5</u>	5 4	<u>7̇ 2</u>	2 1
<u>1 1</u>	1 4	<u>4 4</u>	4 3	<u>1 #1</u>	2 2	<u>7̇ 7̇</u>	7̇ 1
巢 中	小 鸟,	天 上	群 星,	未 获	如 此	覆 庇	安 宁。
有 主	大 能,	膀 臂	扶 持,	免 遭	任 何	凶 恶	境 遇。
神 恩	浩 大	时 常	看 顾,	了 解	体 贴	所 有	痛 苦。
主 旨	立 定	守 到	永 恒,	任 何	仇 敌	终 必	投 诚。
全 属	上 主	慈 仁	永 美	意 保	守 圣	洁 在	主 爱 里。
<u>1̇ b7</u>	6 1̇	<u>1̇ 1̇</u>	1̇ 1̇	<u>5 6</u>	6 6	<u>5 4</u>	4 3
<u>1 1</u>	4 4	<u>6 4</u>	1 1	<u>1 6</u>	2 2	<u>5 5</u>	5 1

天父兒女

Children of the Heavenly Father

Lina Sandell
Tr. by Ernst W. Olson

As a father pitieth his children, so the Lord pitieth . . .
Psalm 103:13

TRYGGARE
KAN INGEN VARA
Swedish Folk Melody

1 天 父 兒 女 蒙 祂 的 愛 憐， 聚 集 環 抱 在 祂 胸 前 ；
 2 天 神 最 愛 祂 的 聖 民， 親 自 的 扶 養 在 看 顧 他 們 ；
 3 不 論 生 死 遇 福 或 聖 苦， 主 的 兒 女 永 遠 屬 主 ；
 4 讚 美 天 父 慈 愛 是 真 神， 祂 的 保 護 永 不 打 盹 ；
 5 無 論 賜 與 或 是 收 取， 天 父 自 有 祂 的 美 意 ；

1 Chil - dren of the heav - en - ly Fa - ther Safe - ly in His bos - om gath - er;
 2 God His own doth tend and nour - ish, In His ho - ly courts they flour - ish;
 3 Nei - ther life nor death shall ev - er From the Lord His chil - dren sev - er;
 4 Praise the Lord in joy - ful num - bers, Your Pro - tect - or nev - er slum - bers;
 5 Though He giv - eth or He tak - eth, God His chil - dren ne'er for - sak - eth;

1 飛 鳥 有 巢 明 星 在 天， 不 及 天 父 懷 裡 安 全 ；
 2 大 能 勝 臂 扶 持 在 保 護， 免 受 天 惡 魔 引 誘 來 縛 ；
 3 憂 愁 痛 苦 祂 常 安 慰， 如 此 良 友 何 等 尊 貴 ；
 4 祂 必 為 祢 時 常 戰 爭， 一 切 仇 敵 都 能 戰 勝 ；
 5 祂 要 愛 你， 煉 你， 淨 你， 祂 應 許 你 永 不 棄 你 。

1 Nest - ling bird nor star in heav - en Such a ref - uge e'er was giv - en.
 2 From all e - vil things He spares them, In His might - y arms He bears them.
 3 Un - to them His grace He show - eth, And their sor - rows all He know - eth.
 4 At the will of your De - fend - er Ev - ery foe - man must sur - ren - der.
 5 His the lov - ing pur - pose sole - ly To pre - serve them pure and ho - ly.

Children of the Heavenly Father

1. Chil - dren of the heav'n - ly Fa - ther safe - ly
 2. God his own doth tend and nour - ish, in his
 3. Nei - ther life nor death shall ev - er from the
 4. Praise the Lord in joy - ful num - bers, your Pro -

in his bo - som gath - er; nest - ling bird nor star in
 ho - ly courts they flour - ish; from all e - vil things he
 Lord his chil - dren sev - er; un - to them his grace he
 tec - tor nev - er slum - bers; at the will of your De -

heav - en such a ref - uge e'er was giv - en.
 spares them, in his might - y arms he bears them,
 show - eth, and their sor - rows all he know - eth.
 fend - er ev - 'ry foe - man must sur - ren - der.

5. Though he giveth or he taketh,
 God his children ne'er forsaketh;
 his the loving purpose solely
 to preserve them pure and holy.

6. More secure is no one ever
 than the loved ones of the Savior;
 not yon star on high abiding
 nor the bird in home-nest hiding.

Children of the Heavenly Father

TRYGGARE KAN INGEN VARA

Carolina Sandell Berg, 1855

Traditional Swedish melody



1. Chil - dren of the heav'n - ly Fa - ther safe - ly
2. *God his own doth tend and nour - ish, in his*
3. Nei - ther life nor death shall ev - er from the
4. *Praise the Lord in joy - ful num - bers, your pro -*
5. Though he giv - eth or he tak - eth, God his



in his bo - som gath - er; nest - ling bird nor star in
ho - ly courts they flour - ish; from all e - vil things he
Lord his chil - dren sev - er; un - to them his grace he
tec - tor nev - er slum - bers; at the will of your de -
chil - dren ne'er for - sak - eth; his the lov - ing pur - pose



heav - en such a ref - uge e'er was giv - en.
s pares them, in his might - y arms he bears them.
show - eth, and their sor - rows all he know - eth.
fend - er ev - 'ry foe - man must sur - ren - der.
sole - ly to pre - serve them pure and ho - ly.

Children of the Heavenly Father

Tryggare kan ingen vara

781



Tryg - ga - re kan ing - en va - ra än Guds lil - la bar - na - ska - ra,

- 1 Chil - dren of the heav'n-ly Fa - ther safe - ly in his bo - som gath - er;
- 2 God his own doth tend and nour-ish, in his ho - ly courts they flour-ish.
- 3 Nei - ther life nor death shall ev - er from the Lord his chil - dren sev - er;
- 4 Though he giv - eth or he tak - eth, God his chil - dren ne'er for - sak - eth;



stjär - nan ej på him - la - fäs - tet, få - geln ej i kän - da näs - tet.

nest - ling bird nor star in heav - en such a ref - uge e'er was giv - en.
From all e - vil things he spares them, in his might - y arms he bears them.
un - to them his grace he show - eth, and their sor - rows all he know - eth.
his the lov - ing pur - pose sole - ly to pre - serve them pure and ho - ly.



© Carolina Sandell Berg, 1832-1903; tr. Ernst W. Olson, 1870-1958

© Swedish folk tune

© 1925 Board of Publication, Lutheran Church in America

TRYGGARE KAN INGEN VARA

LM

Children of the Heavenly Father-crd from www.traditionalmusic.co.uk
Words: Karolina W. Sandell-Berg (1832-1903)
Translated from Swedish to English by Ernst W. Olson
Music: Tryggare Kan Ingen Vara (No One Can Be Safer),
Swedish melody, arranged by Oskar Ahnfelt (1813-1882)

D A
Children of the heavnly Father

D
Safely in His bosom gather;

G D
Nestling bird nor star in heaven

A7 D
Such a refuge eer was given.

God His own doth tend and nourish;
In His holy courts they flourish;
From all evil things He spares them;
In His mighty arms He bears them.

Neither life nor death shall ever
From the Lord His children sever;
Unto them His grace He showeth,
And their sorrows all He knoweth.

Though He giveth or He taketh,
God His children neer forsaketh;
His the loving purpose solely
To preserve them pure and holy.

Lo, their very hairs He numbers,
And no daily care encumbers
Them that share His evry blessing
And His help in woes distressing.

Praise the Lord in joyful numbers:
Your Protector never slumbers.
At the will of your Defender
Evry foeman must surrender.